



La despedida:

*Preparar al niño para
el funeral o la cremación*

HIGHMARK.
CARING PLACE
[Centro Humanitario de Highmark]

Un centro para niños, adolescentes
y familiares que están de duelo



Que cuenta con fondos provistos por Highmark health high 5
[Cinco puntos cardinales para la salud de Highmark]

Una iniciativa de la Fundación Highmark

La despedida

Muchos adultos nos comentan que les preocupa cómo preparar e incluir a los niños en el funeral cuando alguien muere—o si en realidad deben incluirlos.

Al decidir cómo solucionar esta inquietud, recuerde que el niño necesita comprensión y especialmente que los adultos que lo rodean lo tranquilicen.

Si el niño—de cualquier edad—está rodeado de una atmósfera de amor y apoyo por parte de su familia, puede introducirse al proceso de descubrir cómo el funeral puede servir de apoyo a los familiares y amigos que están de duelo.

¿El niño debe asistir al funeral o alguna otra ceremonia?

Le puede dar a escoger al niño.

Una vez que se le prepara para lo que posiblemente verá en el funeral, hasta a un niño de preescolar se le puede dar la opción de si quiere ir o no al velorio o al funeral como tal.

A menudo, el niño prefiere quedarse con el padre/la madre o algún otro adulto allegado, cualquiera que sea el caso. Por lo general el niño siente cierta curiosidad por el funeral y quiere ver con sus propios ojos lo que está pasando.

Sin embargo, al niño no se le debe obligar a asistir al funeral. Si decide no asistir, quizás sea importante que usted trate de entender por qué para que pueda hablar con el niño sobre sus temores. Si siente temor es importante que haya algún adulto allegado al niño que lo cuide, en la casa del niño si es posible.

Aunque el niño no asista al funeral, de todas formas puede que tenga muchas preguntas al respecto. Tomar fotos de ese día y enseñárselas puede servir de ayuda para explicárselo.

¿Qué pasa si el niño no conoce a la persona que falleció?

En este caso también le puede dar a escoger al niño. Lo bueno de eso es que asistir al funeral sin estar estrechamente relacionado con la persona fallecida le da al niño una idea de cómo comportarse en un funeral.

¿El niño debe ver el cuerpo?

Es el mismo caso, el niño mismo puede escoger. Si no quiere ver el cuerpo, no hay motivo para forzarlo a hacerlo.

Por otra parte, si desea ver el cuerpo, lo puede alentar a hacerlo acompañado por un adulto o la persona que lo cuida para que responda a cualquier pregunta que pueda tener o para actuar en dependencia de la reacción del niño.

¿Tiene edad suficiente para entender?

Le puede explicar al niño la razón del funeral en palabras que el niño pueda entender. El funeral es una oportunidad para que las personas que quieren a la persona fallecida se apoyen, para honrar a la persona fallecida y tener la oportunidad de despedirnos, y también recordar a esa persona.

Solo debe presentarle los detalles que el niño necesite. Es importante recordar que los niños por lo general quieren respuestas sencillas. Y siempre le puede dar detalles adicionales si fuera necesario.

Tampoco tiene que tener una respuesta para todo. Le puede decir, “Sencillamente no sé. ¿Qué piensas tú?” Esto también sirve para saber lo que el niño está pensando y sintiendo.



¿Cómo puedo apoyar al niño?

Si el niño decide asistir al funeral y/o al velorio, podría ser útil asignarle a un familiar cercano o amigo que esté con él todo el tiempo si el padre/la madre o los padres tienen que recibir visitas, o si no están emocionalmente disponibles para el niño.

Por supuesto que si en algún momento el niño se ve sobrecogido, el papel del adulto es ver que se lleven al niño a un lugar seguro con un adulto con el que esté familiarizado para que lo cuide.

¿De qué manera puede participar el niño en el funeral?

Existen varias maneras para que hasta un niño pequeño pueda participar en el funeral. La participación no tiene que ser complicada, pero le da al niño un sentido de pertenencia en el proceso del funeral.

El niño puede participar de la siguiente manera:

- Escoger las flores
- Hacer un dibujo para poner en el ataúd
- Escribirle una nota a la persona fallecida para ponerla en el ataúd
- Crear un collage de fotos
- Escoger un artículo personal que se quiera mostrar de la persona fallecida
- Ayudar a escoger el ataúd o la urna para las cenizas

¿Cómo preparar al niño?

Hay que preparar al niño para lo que va a ver, oír, oler, tocar y probar en el funeral. Lo cual es diferente por supuesto, en dependencia de su religión, cultura y creencias. La preparación ayuda a disminuir la ansiedad y las sorpresas inesperadas.

Como con todos los demás aspectos del proceso del funeral, las descripciones literales de lo que pasará en lugar de los eufemismos son mejor para el niño, sobre todo para los niños pequeños.

Por ejemplo, use el nombre de familia de la persona (“Papi” o “Tío Harry” o “Abuelita”). Explíquelo al niño que verá el cuerpo de esa persona en una caja grande que se llama el ataúd. También le puede decir al niño que se verá como que está dormido, pero esa no es la persona que recordamos, es solo su “cuerpo”—otra palabra que es importante usar.

Puede decir que esta persona continúa viva en nuestros recuerdos, explicándolo en términos que se correspondan con las creencias de su familia.

Prepare al niño para el aroma de las flores en la funeraria y explíquelo que las personas mandan flores para consolar a la familia y para demostrar su amor por la persona fallecida.

Si un niño más grandecito desea tocar el cuerpo, prepárelo para el hecho de que estará duro y frío, casi como si fuera madera, y no suave como el cuerpo de una persona viva.

Algunas funerarias tienen una sala en la que la familia se puede sentar a comer galletitas y tomar refrescos y café. Dígaselo al niño si ese es el caso. También prepárelo para el hecho de que comerá en la recepción o velatorio después del entierro.

El niño también necesita estar preparado para las emociones que va a ver en el velorio o el funeral. Quizás algunas personas lloren y otras se rían mientras se hacen cuentos de momentos cómicos y felices sobre la persona fallecida.

Esta situación se puede usar como una oportunidad para enseñarle hasta a los niños más pequeños a hacer sus propios cuentos sobre la persona fallecida:

Los recuerdos son parte del luto y recordamos a través de nuestros cuentos.



¿Cómo le explico el entierro o la cremación y lo que pasa con el cuerpo?

Siempre es difícil saber cómo un niño pequeño responderá ante cierta información, pero darle información fidedigna, exacta y adecuada siempre es mejor que no darle información ninguna.

Al niño que no se le dice nada sobre el entierro o la cremación solo tiene sus fantasías, lo cual suele ser más tenebroso que la realidad.

Es importante explicarle la muerte y lo que le pasa al cuerpo antes de tratar de explicarle el entierro o la cremación. Al niño se le puede decir que después que alguien fallece, su cuerpo deja de funcionar y la persona ya no respira, piensa o siente nada.

El entierro

Si van a enterrar a la persona que falleció y el niño va a ir al cementerio, es importante prepararlo para lo que va a ver.

Le puede decir que la caja (ataúd) estará cerrada con el cuerpo de su ser querido adentro, y que la caja con el cuerpo adentro la pondrán en la tierra.

Explíquele al niño que su ser querido ya no siente nada—que nada le dolerá.

También le puede decir que en el futuro, la familia puede regresar a este lugar si así lo desean y “visitar” el lugar donde está sepultado (o enterrado) el cuerpo.

La cremación

Le puede decir al niño que la cremación es un proceso en el que el cuerpo de la persona fallecida se pone en una habitación bien caliente. Y puede hacer hincapié en el hecho que es solo el cuerpo de la persona lo que se pone en esa habitación y que ya no puede sentir nada.

Una vez que el cuerpo se calienta se vuelve en “restos cremados” o cenizas.

Los restos o las cenizas por lo general se ponen en algún tipo de envase. Puede que sea una caja plástica o de cartón o de metal. Algunas familias escogen poner los restos en un envase especial que el director de la funeraria les entrega y que por lo general se llama una “urna”. Éstas pueden ser de madera, metal o cerámica y suelen ser muy bonitas.

Si necesita darle más explicación sobre el entierro o la cremación, le puede pedir al director de la funeraria que le dé más detalles.

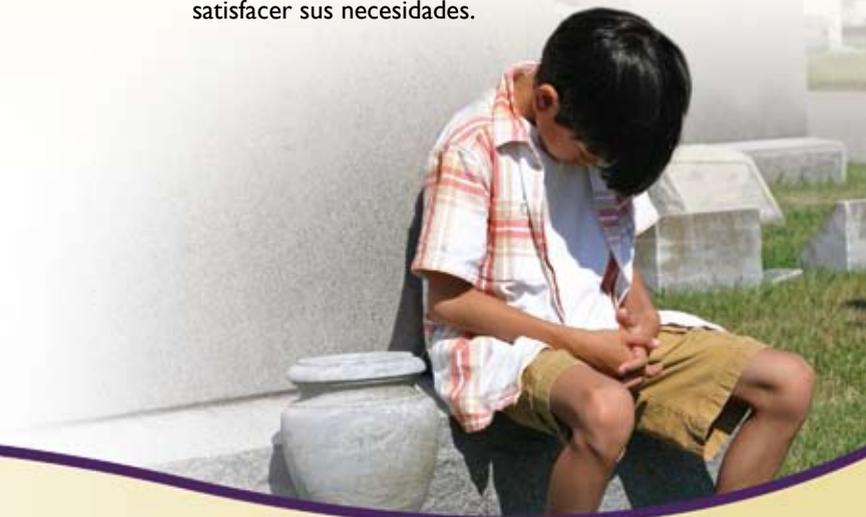
Para tranquilizar al niño si tiene temor

Cuando un niño pierde a un ser querido, lo que vemos constantemente es el temor de que alguien más se muera, un sentimiento que suele ser bastante intenso.

Antes, durante y después del funeral, la persona encargada del cuidado del niño tiene que decirle, **“Mi intención es estar contigo para cuidarte y que estés a salvo”**.

Como en realidad no sabemos si siempre estaremos aquí para cuidar del niño, la palabra “intención” es la palabra más sincera que podemos usar. Para el niño esto es tranquilizante.

El niño tiene que escuchar esto una y otra vez en los meses venideros para que le quede la tranquilidad constante de que alguien le cuidará y ayudará a satisfacer sus necesidades.



Sobre el Centro Humanitario de Highmark

El Centro Humanitario de Highmark se dedica a mejorar las vidas de niños que están de duelo.

La misión del Centro Humanitario de Highmark es:

- Concientizar sobre las necesidades de los niños que están de duelo
- Ofrecer programas que traten esas necesidades
- Preparar a la comunidad para que apoyen a los niños que han sufrido la muerte de un ser querido

Pittsburgh

620 Stanwix Street • Pittsburgh, PA 15222
(888) 224-4673

Erie

Bayview Office Park, Building 2 • 510 Cranberry Street •
Erie, PA 16507
(866) 212-4673

Central PA

3 Walnut Street, Suite 200 • Lemoyne, PA 17043
(866) 613-4673

Warrendale

200 Warrendale Village Drive • Warrendale, PA 15086
(888) 734-4073

www.highmarkcaringplace.com



Un centro para niños, adolescentes
y familiares que están de duelo

*En cooperación con Highmark Healthy High 5,
una iniciativa de la Fundación Highmark,
una fundación privada, exenta de impuestos
que alienta iniciativas y programas para la
mejora de la salud y la calidad de vida de las
comunidades a las que presta sus servicios.*

es un programa de:



Licenciatario independiente de Blue Cross and Blue Shield Association

El símbolo "Blue Shield" [del escudo azul] es una marca registrada de Blue Cross and Blue Shield Association, una asociación de planes independientes de Blue Cross and Blue Shield.

Highmark es una marca registrada de Highmark Inc.

Resources for the Journey of Grief es una marca registrada de la Caring Foundation.

La marca de "the hand in the hand" [la mano sobre la mano] es un tipo de marca comercial de la Fundación Highmark.

© derechos de autor de Caring Foundation 2007 Todos los derechos reservados.